

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/411/Add.1

13 November 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 104 повестки дня

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Осуществление системой Организации Объединенных Наций
Плана действий по освоению водных ресурсов и управлению
ими, принятого в Мар-дель-Плата

Комментарии Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи свои комментарии по докладу Объединенной инспекционной группы об осуществлении системой Организации Объединенных Наций Плана действий по освоению водных ресурсов и управлению ими, принятого в Мар-дель-Плата (A/36/411).

8I-30373

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Комментарии Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящей записке содержатся комментарии Генерального секретаря по докладу Объединенной инспекционной группы (А/36/411) в отношении осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата а/ на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в 1977 году. Доклад ОИГ озаглавлен "Осуществление системой Организации Объединенных Наций Плана действий по освоению водных ресурсов и управлению ими, принятого в Мар-дель-Плата".

2. Хотя эти комментарии представляются от имени Генерального секретаря, они также отражают общее мнение организаций, которые принимают участие в работе Межсекретариатской группы Административного комитета по координации (АКК) б/ по водным ресурсам. Замечания в целом подтверждают основные выводы инспектора и дополняют представленную в рамках доклада информацию в свете резолюций, принятых после завершения доклада Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии в 1981 году и в свете последних мероприятий организаций, которые имеют отношение к выводам, содержащимся в докладе.

3. Эти комментарии относятся к вопросам, касающимся оказываемой системой Организации Объединенных Наций помощи в таких областях, как политика и планирование, образование и профессиональная подготовка,

а/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.77.II.A.12), глава I.

б/ Членами Межсекретариатской группы АКК по водным ресурсам являются Организация Объединенных Наций (Департамент по международным экономическим и социальным вопросам, Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, региональные комиссии, Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Международный банк, Всемирная метеорологическая организация и Международное агентство по атомной энергии.

/...

а также в областях, связанных с укреплением потенциала системы на региональном и национальном уровнях. Что касается доклада в целом, то Генеральный секретарь одобряет доклад ОИГ, в котором содержится всеобъемлющий обзор участия на современном этапе организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами освоения водных ресурсов, и содержатся конструктивные рекомендации в отношении будущих мероприятий. В частности, приветствуется то внимание, которое уделяется в рамках доклада основной роли правительств в осуществлении Плана действий.

II. ПОДДЕРЖКА, ОКАЗЫВАЕМАЯ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ И ПЛАНИРОВАНИЯ И ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

4. Организации выражают согласие с замечанием инспектора, которое содержится в пунктах 28 и 29, в отношении необходимости комплексного и междисциплинарного подхода к планированию и освоению водных ресурсов. В этой связи кроме деятельности отдельных организаций в этих областях, как об этом говорится в пунктах 45-47 доклада, можно отметить, что после завершения доклада Экономический и Социальный Совет на своей очередной сессии в 1981 году по рекомендации Комитета по природным ресурсам, сделанной на его седьмой сессии, принял резолюцию 1981/80 от 24 июля 1981 года. В разделе I этой резолюции Совет одобрил предложение в отношении организации межотраслевых миссий, укомплектованных экспертами различных организаций, для оказания технической помощи правительствам, в частности, в области разработки всеобъемлющей политики по использованию водных ресурсов, установления соответствующей административной структуры и разработки генеральных национальных планов по их просьбе и в соответствии с конкретными потребностями этих правительств. Миссии будут организовываться в соответствии с предложениями, которые содержатся в пунктах 98-101 доклада Генерального секретаря, озаглавленного "Прогресс и перспективы в осуществлении политики, планирования, законодательства и организационных мероприятий в области водных ресурсов: предложения для межотраслевых миссий" (E/C.7/118), с помощью нескольких целевых консультативных миссий и при участии соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), региональные комиссии. Эти миссии будут по возможности финансироваться за счет внебюджетных источников в рамках ориентировочных плановых заданий ПРООН по соответствующим странам.

5. Имеется мнение, что эти миссии будут являться эффективным средством содействия осуществлению согласованных усилий по реализации проектов, направленных на оказание помощи правительствам развивающихся стран в разработке и осуществлении планов освоения водных ресурсов на основе многоотраслевой концепции, о чем говорится в рекомендации инспектора.

/...

6. Что касается образования и профессиональной подготовки, то организации согласны с мнением инспектора в отношении необходимости участия в этой области всей системы, о чем говорится в пунктах 83-87, и разделяют его опасения в отношении адекватности существующих программ и подходов в этой области.

7. Справедливость этих опасений подтверждается мнениями правительств, которые содержатся в исследовании, проведенном в связи с обзором прогресса в осуществлении правительствами Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, которое было представлено Комитету по природным ресурсам на его седьмой сессии (E/C.7/II7 и E/C.7/II8). В этом исследовании указывается, что положение с кадрами в развивающихся странах остается в основном прежним после Конференции 1977 года как в плане наличия, так и в плане подготовки практически на всех уровнях и во всех категориях.

8. Во время первой сессии Межсекретариатской группы АКК по водным ресурсам в 1980 году организации выразили опасение, что некоторые из их мероприятий в этой области могут иметь недостаточно долговременный эффект, и признали необходимость разработки более систематизированных и всеобъемлющих подходов к вопросу образования и профессиональной подготовки. Об этих опасениях было сообщено Комитету по природным ресурсам на его седьмой сессии в документе E/C.7/I20, в котором отмечалось, что для разработки согласованного подхода к оказанию помощи правительствам потребуется уделить больше внимания проблеме укрепления и разработке постоянных программ и центров для обучения и подготовки кадров.

9. Принимая во внимание рекомендации Комитета, Экономический и Социальный Совет в разделе III резолюции 1981/80 просил Генерального секретаря в сотрудничестве с Административным комитетом по координации разработать комплексные и всеобъемлющие подходы и программы в отношении обучения и подготовки кадров в области водных ресурсов в развивающихся странах и представить доклад по этому вопросу Комитету по природным ресурсам на его девятой сессии.

10. В этой же резолюции Совет просил региональные комиссии и соответствующие организации рассмотреть вопрос об учреждении и улучшении региональных и субрегиональных программ и сети подготовки кадров в области использования водных ресурсов с учетом действующих мероприятий и просил Генерального секретаря представить доклад о достигнутом прогрессе в этой области Комитету по природным ресурсам на его девятой сессии.

11. Подобным же образом Совет в резолюции 1981/81 от 24 июля 1981 года также призвал региональные комиссии рассматривать по просьбе соответствующих правительств и по мере необходимости вопросы об оказании содействия в области профессиональной подготовки квалифицированных управленческих, административных и технических кадров, необходимых для освоения, использования и охраны международных водных ресурсов.

/...

12. На второй сессии Межсекретариатской группы АКК по водным ресурсам соответствующие организации приступили к обсуждениям вопросов совместного осуществления вышеупомянутых мандатов. Кроме этого, в отношении снабжения питьевой водой и санитарии можно отметить, что Руководящий комитет по совместным мероприятиям учредил целевую группу по развитию людских ресурсов с целью разработки новых подходов и программ в контексте Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии.

13. В докладе ОИГ подчеркивается важность учета экологических факторов в деле освоения водных ресурсов и управления ими в соответствии с рекомендациями 51-55 Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 1972 года с/, которые были учтены в Плане действий, принятом в Мар-дель-Плата. Организации системы Организации Объединенных Наций полностью сознают важность экологических соображений и предпринимают конкретные меры для обеспечения того, чтобы эти соображения полностью учитывались при освоении водных ресурсов и управлении ими.

14. В этой связи можно отметить, что кроме деятельности, на которую указывал инспектор, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций проводит оценку воздействия на окружающую среду промышленных загрязнителей, обеспечивает, чтобы в ходе освоения крупных речных бассейнов соответствующим образом учитывались экологические соображения, и руководит подготовкой специалистов по комплексной эксплуатации водных ресурсов. В Программе ЮНЕП по региональным морям также содержатся важные моменты, касающиеся осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата.

с/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73, II.A.I4), глава II, раздел В.

III. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА СИСТЕМЫ

15. В отношении вопросов, касающихся основных мер по координации, которые рассматриваются в пунктах 105-118 доклада ОИГ, можно отметить, что со времени составления доклада Экономический и Социальный Совет в разделе VI резолюции 1981/80 принял к сведению меры, принятые АКК в области сотрудничества и координации на международном уровне по линии Межсекретариатской группы по водным ресурсам, круг полномочий которой определен в документе E/C.7/120. Эти меры обеспечивают хорошую основу для функциональной координации и комплексного планирования и осуществления, а также для более активных усилий по совместному планированию деятельности в рамках системы.

16. Можно отметить, что между Группой и Руководящим комитетом по совместным мероприятиям по линии Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии сложились тесные рабочие отношения. Вопросы, связанные с Десятилетием, обсуждаются на сессиях Группы, а Отдел глобального развития и сотрудничества в области водоснабжения и санитарии, который действует в качестве секретариата Руководящего комитета, предоставляет информацию о деятельности и решениях Руководящего комитета.

17. В отношении укрепления возможностей региональных комиссий, о котором говорится в пунктах 119-128, 144 и 145, Генеральный секретарь отмечает, что в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи по вопросу о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций Ассамблея рекомендовала принять меры для того, чтобы незамедлительно позволить комиссиям действовать в качестве учреждений-исполнителей по межрегиональным, региональным, субрегиональным и межотраслевым проектам, а также в областях, которые не входят в сферу секторных обязанностей специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций. По ее мнению, этот вопрос, а также возможность наделения комиссий функциями учреждений-исполнителей в отношении проектов по странам требуют дальнейшего рассмотрения с учетом секторных обязанностей других организаций. Учитывая мнения, изложенные в пункте 120 доклада инспектора, следует также уделить внимание разработке мер по наиболее эффективному использованию в рамках всей системы уже имеющегося механизма.

18. Что касается анализа региональной деятельности, обращается также внимание на региональную деятельность специализированных учреждений и ее связь с деятельностью региональных комиссий. Однако, как указывает инспектор, эта взаимодополняющая деятельность соответствующим образом охватывается региональными комиссиями в рамках межсекретариатских мероприятий.

19. В отношении вопросов, касающихся интеграции деятельности на национальном уровне, организации выражают согласие с мнениями, содержащимися в пунктах 129-133 доклада. В настоящее время

/...

предпринимаются некоторые инициативы, которые направлены на укрепление способности системы действовать согласованно.

20. В соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам изыскиваются средства для укрепления роли резидентов-координаторов и резидентов-представителей, которые играли бы центральную роль в области координации проектов и программ. В области снабжения питьевой водой и санитарии им оказывают помощь группы технического содействия, в состав которых входят эксперты на местах, связанные с отдельными организациями. Кроме этого, есть мнение, что организация межотраслевых миссий, которые упоминаются выше в пункте 4, будет также содействовать осуществлению этой задачи.

21. Как указывается в пункте 133 доклада СИГ, Межсекретариатская группа АКК по водным ресурсам содействует координации мероприятий в области использования водных ресурсов на национальном уровне. Это включает новые и уже осуществляемые проекты, а целью является укрепление сотрудничества в деле их осуществления. Организации выразили согласие с общими руководящими принципами сотрудничества в тех случаях, где потребуются совместное участие двух или более организаций. Это следующие руководящие принципы:

а) в тех случаях, когда в отношении проекта требуются услуги консультанта на краткосрочной основе по вопросам, входящим в сферу компетенции другой организации, организация-исполнитель с учетом целесообразности стремится провести консультации с такой организацией в отношении выбора эксперта и, если возможно, в отношении результатов его работы;

б) в тех случаях, когда значительная часть проекта может быть четко отнесена к компетенции другой организации, с этой организацией проводятся консультации с целью передачи ей полномочий в отношении осуществления этой части проекта;

с) в тех случаях, когда встречаются трудности в разделении задач из-за недостатка времени или из-за того, что задачи нельзя четко разграничить в соответствии с технической компетенцией других организаций, более эффективным решением будет выполнение всех задач организацией-исполнителем. Эта организация будет, тем не менее, запрашивать в случае необходимости консультативную и техническую помощь у других организаций.

22. Кроме этого, как указывает инспектор, организации заканчивают работу над запиской в отношении их соответствующей роли и применяемых ими методов сотрудничества и совместной деятельности в целях использования резидентов-координаторов и резидентов-представителей, а также представителей стран и руководителей проектов, связанных с отдельными организациями. Записка, подготовленная инспектором и

/...

озаглавленная "Руководство для учреждений и отделений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся водными ресурсами" (JIU/Note/81/1), была сочтена содержательной. Предусматривается, что имеющаяся в записке и дополненная соответствующим образом информация будет использоваться в качестве краткой справочной информации.

23. В отношении вопросов финансирования организации разделяют выраженную инспектором в пункте IOI точку зрения о необходимости увеличения общего потока финансовых ресурсов на цели развития и обеспечения устойчивого потока должным образом разработанных проектов освоения водных ресурсов. Кроме этого, они считают, что необходимо также провести оценку эффективности освоенных в прошлом капиталовложений в этой области с тем, чтобы помочь разработке дальнейших мероприятий. По сути дела, подобная оценка уже проводится по вопросу о снабжении питьевой водой и санитарии.
